

Ten Most Common Errors on Essays

1. Looking up words incorrectly: You want to say *The leaves are turning red and yellow*. You know every word except *turn* so you hit the dictionary and find three pages of definitions. What to do? Well you know it's a verb, so you eliminate words like **die Reihe** and look for words ending in **-en**. You find **drehen, wenden, abbiegen**, and even **werden**. Which to use? Stop and think. How else could you say it? How about *The leaves are becoming red and yellow*? Bingo! You want **werden**! All the others have to do with turning in a direction, or turning a knob. So: **Die Blätter werden rot und gelb**.
2. Translating word for word: You want *a friend of mine is coming over this evening*. Don't be a dork and say ~~Ein Freund von mein ist kommen über diesen Abend~~. Think in German! **Ein Freund von mir kommt heute abend vorbei**.
3. **Haben** vs. **sein** verbs: If it can take an object in the accusative, it has to use **haben**. If it's a verb of motion (**gehen, kommen, abfahren**), change of state (**einschlafen, sterben**) or a linking verb (**sein, werden**), it'll use **sein**.
4. Word order: **und, oder, aber, denn** and **sondern** are followed by normal word order: **Ich komme morgen und ich bringe das Essen mit**.
5. Inverted word order: When anything other than the subject of a sentence comes first, the main verb **must** come next: **Gestern bin ich nach Maine gefahren**.
6. Verb last word order: Subordinate conjunctions (**daß, weil, wenn, ob**), information question words used in indirect questions (**wie, warum, was, wer**, etc.) and relative pronouns all send the verb to the end. **Er sagt, daß er morgen mit dem Bus zu uns kommt. Er fragt, warum wir das gemacht haben. Er ist ein Lehrer, auf den wir uns verlassen können!**
7. Participles vs. infinitives: With **haben/sein** you use the participle. **Ich bin eingeschlafen. Ich habe es gemacht**. With modals you use infinitives. **Ich konnte nicht einschlafen. Sie soll es morgen machen**.
8. German does not have an easy equivalent for English verb forms in *-ing*. Often an entire clause must be used, **Ich bin dafür, daß wir jetzt abhauen!** *I'm for leaving now!* Sometimes a preposition will do, **Beim Tanzen habe ich mir den Fuß verstaucht.** *I sprained my ankle dancing*. If you're not sure how to do it, try to rephrase your sentence to avoid the participle: **Hauen wir jetzt ab!** *Let's leave now!*
9. **Als, wenn, wann; wenn, ob**: **Wann** always asks a question, **Wann kommst du?** **Als** and **wenn** always link two clauses. **Als** is far more common than **wenn** in the past, and indicates a one time action, whereas **wenn** always means *whenever*. **Als er ins Zimmer kam, haben wir alle gelacht. Wenn er in Berlin war, ist er immer bei Freunden geblieben**.
10. Watch out for common idioms that are slightly (or very) different in German: **Das ist Spaß = Das macht Spaß**, **eine lange Zeit = (schon) lange**, **Ich habe eine gute Zeit gehabt = Ich habe mich amüsiert**, etc.